



*La recherche sur les communautés de langue  
officielle en situation minoritaire : chercheurs,  
réseaux et grands thèmes*

**Rodrigue Landry, Eric Forgues et  
Christophe Traisnel**  
**Institut canadien de recherche sur les  
minorités linguistiques**

[www.icrml.ca](http://www.icrml.ca)



# Plan de la présentation

- L'état de la recherche
- Les enjeux de la recherche sur les langues officielles



# Les réseaux de recherche et de diffusion

- Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne
- Regroupement pour l'étude de l'éducation francophone en milieu minoritaire
- CNFS
  - RISF
- AUFC
- ICRML : réseau de chercheurs associés
- Réseau de recherche sur les anglophones du Québec (à venir)



# Nouveaux développements

## **FCFA : 5 chantiers (Sommet 2007)**

- Notre population : démographie, migration, diversité et l'identité
- Notre espace : lieux, moments et pratiques de la vie en français
- Notre gouvernance : mobilisation et organisation collective
- Notre influence (sur les lieux de pouvoir politique)
- Notre développement : activités contribuant à la vitalité des communautés, à la création d'un espace économique francophone, à l'emploi

## **QCGN: Forum 2008**

- Politiques linguistiques
- Vitalité communautaire



## Axes de recherche

- Histoire et patrimoine
- Démographie, migration et vitalité
- Éducation et alphabétisation
- Santé
- Droit, politique et gouvernance
- Espace social
- Culture et identité
- Langue et sociolinguistique



# Instituts et centres de recherche

- Nationaux
- Atlantique
- Québec
- Ontario
- Ouest



# Les instituts et centres de recherche nationaux

	Histoire	Vitalité	Éducation	Santé	Politique	Identité	Espace social	Langue
ICRML		X	X	X	X	X	X	
ICRPAP		X	X	X	X			
CIRCEM	X	X	X		X	X	X	
ILOB			X		X	X		
CCRFMM	X	X						
CRCCF	X					X		



# Les instituts et centres de recherche en Atlantique

	Histoire	Vitalité	Éducation	Santé	Politique	Identité	Espace social	Langue
GREFT	X							
CA	X							
CRESAM				X				
CREUSA			X					
GRCC						X		
CRLA					X			X
CRDE		X	X			X	X	
CEA	X							
IEA	X	X	X		X	X	X	X
Metropolis Atlantique		X			X	X		



# Les instituts et centres de recherche au Québec

	Histoire	Vitalité	Éducation	Santé	Politique	Identité	Espace social	Langue
CRCE	X							
QAHN	X							
CEETUM		X			X	X		X
OJS		X						



# Les instituts et centres de recherche en Ontario

	Histoire	Vitalité	Éducation	Santé	Politique	Identité	Espace social	Langue
CRCL						X		X
CREFO			X		X	X		X
IFO	X			X				X



# Les instituts et centres de recherche dans l'Ouest

	Histoire	Vitalité	Éducation	Santé	Politique	Identité	Espace social	Langue
IPFOC	X							
CEFCO	X		X			X		
CEC	X		X		X	X		



# Les chaires de recherche en Ontario

	Histoire	Vitalité	Éducation	Santé	Politique	Identité	Espace social	Langue
CRCHD	X	X	X		X			
CRFC (Politique)			X		X	X		
CRFC (Identité)	X				X	X		
CRFC (Histoire)	X					X		
CRFC (Écoles)			X					
CRFC (Écriture)						X		
CRFC (Théâtre)						X		
CRFC (Gestion)		X						



# Les chaires de recherche en Atlantique, au Québec et dans l'Ouest

	Histoire	Vitalité	Éducation	Santé	Politique	Identité	Espace social	Langue
<b>Atlantique</b>								
COFRAM	X					X		X
CRCAIC	X					X		X
CRCAPG					X			
CCPEAC		X						
<b>Québec</b>								
CEFAN	X					X		X
CUCES		X				X		X
<b>Ouest</b>								
CRCIM	X					X		
CRCPPEP					X	X		



# Survol des lieux de diffusion

## Reuves

Francophonies d'Amérique

Égalité

Éducation et francophonie

Cahiers franco-canadiens de l'Ouest

Revue d'études des Cantons de l'Est /

Journal of Eastern Townships Studies

Éducation francophone en milieu minoritaire

Revue de la Common Law en français

Revue du Nouvel-Ontario

Rabaska

## Colloques

Colloque du Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne

Colloque du Regroupement pour l'étude de l'éducation francophone en milieu minoritaire  
(SCÉE)

CNFS-SSF : forums en santé

Colloques du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest

## Internet

Portail de la recherche sur la francophonie  
canadienne (AUFC)

Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique  
française (Université Laval)

Projet de bibliographie sur les langues officielles  
(ICRML)



# Sondage sur les besoins en recherche

Sondage en ligne en français et en anglais

307 répondants

163 chercheurs actifs

- Universités francophones hors Québec (UFHQ)
- Universités anglophones du Québec (UAQ)
- Universités francophones du Québec (UFQ)
- Universités anglophones hors Québec (UAHQ)
- Institutions gouvernementales (GOUV)
- Organismes communautaires (COMM)
- Non réponses (NR)



## Thèmes de recherche abordés

	Fréquence	Pourcentage
Identité et appartenance	65	24,7
Vitalité, petite enfance/famille et éducation	53	20,2
Immigration et citoyenneté	26	9,9
Gouvernance et représentation	24	9,1
Santé	17	6,5
Réseaux ou capital social	16	6,1
Participation politique	15	5,7
Droit	11	4,2
Autres	36	13,7
<b>Total</b>	<b>263</b>	<b>100,0</b>



# Chercheurs actifs selon les types d'institutions

	Types d'institutions							
	UFHQ	UAQ	UFQ	UAHQ	GOUV	COMM	NR	Total
Fréquence	84	14	22	21	13	5	6	165
Pourcentage	50,9	8,5	13,3	12,7	7,9	3,0	3,6	100,0



# Communautés sur lesquelles portent les travaux des chercheurs actifs

		Types d'institutions							Total
		UFHQ	UAQ	UFQ	UAHQ	GOUV	COMM	NV	
Francophones hors-Québec	Fréquence	50	1	2	16	4	0	2	75
	Pourcentage	90,9	11,1	33,3	88,9	36,4	0,0	66,7	72,1
Anglophones du Québec	Fréquence	2	4	1	0	0	0	0	7
	Pourcentage	3,6	44,4	16,7	0,0	0,0	0,0	0,0	6,7
Les deux communautés	Fréquence	3	4	3	2	7	2	1	22
	Pourcentage	5,5	44,4	50,0	11,1	63,6	100,0	33,3	21,2
<b>Total</b>	Fréquence	55	9	6	18	11	2	3	104
	Pourcentage	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0



# Les conditions favorables à la recherche pour les chercheurs non actifs

## Raison pour lesquelles les répondants ne font pas de recherche sur les CLOSM

	Fréquence	Pourcentage
Ne fait pas partie de mon domaine de recherche	91	54,5
Je n'ai pas d'expérience dans ce domaine	35	21,0
Manque d'intérêt	15	8,9
La recherche sur ces communautés n'est pas valorisée	9	5,4
Manque de ressources	6	3,6
Autres	11	6,6
<b>Total</b>	<b>167</b>	<b>100,0</b>



# Les conditions favorables à la recherche pour les chercheurs non actifs

## Répondants non actifs qui pourraient s'intéresser à la recherche sur les langues officielles

	Fréquence	Pourcentage
Oui	47	40,5
Non	69	59,5
<b>Total</b>	<b>116</b>	<b>100,0</b>



# Intérêt de recherche potentiel sur les CLOSM

	Types d'institutions						Total
	UFHQ	UAQ	UFQ	UAHQ	GOUV	COMM	
<b>Fréquence</b>	21	2	13	4	4	3	<b>47</b>
<b>Pourcentage</b>	44,6	5,2	27,6	10,4	10,4	6,4	<b>100,0</b>



# Les conditions favorables à la recherche

Conditions qui pourraient motiver les répondants à faire de la recherche sur les CLOSM		
	Fréquence	Pourcentage
Plus de ressources et d'opportunités de financement	23	48,9
La valorisation et la reconnaissance de la recherche sur ces communautés	14	29,8
Autres	10	21,3
<b>Total</b>	<b>47</b>	<b>100,0</b>



# Intérêt de recherche potentiel sur les anglophones du Québec

Nombre de répondants pouvant éventuellement s'intéresser à la recherche sur les <u>anglophones du Québec</u>		
	Fréquence	Pourcentage
Non	88	74,6
Oui	30	25,4
<b>Total</b>	<b>118</b>	<b>100,0</b>



# Intérêt de recherche potentiel sur les anglophones du Québec

	Types d'institutions						Total
	UFHQ	UAQ	UFQ	UAHQ	GOUV	COMM	
<b>Fréquence</b>	7	3	14	2	4	0	<b>30</b>
<b>Pourcentage</b>	23,0	10,0	46,0	6,6	13,2	0,0	<b>100,0</b>



# Les conditions favorables à la recherche sur les anglophones du Québec

## Conditions qui pourraient les motiver à faire de la recherche sur les anglophones du Québec

	Fréquence	Pourcentage
Plus de ressources et d'opportunités de financement	15	50,0
La valorisation et la reconnaissance de la recherche sur ces communautés	10	33,3
Autres	5	16,7
<b>Total</b>	<b>30</b>	<b>100,0</b>



# Activités de recherche future sur les CLOSM

**Croyez-vous qu'une revue sur les langues officielles  
devrait être créée au Canada?**

	<b>Fréquence</b>	<b>Pourcentage</b>
Non	60	39,5
Oui	92	60,5
<b>Total</b>	<b>152</b>	<b>100,0</b>



# Pertinence de créer une revue selon les types d'institutions

	Types d'institutions							Total
	UFHQ	UAQ	UFQ	UAHQ	GOU V	COM M	NR	
Sur les langues officielles	54,4 %	58,3 %	62,5 %	52,4 %	90,9 %	100,0 %	66,7 %	<b>60,0 %</b>
Sur les minorités linguistiques	79,2 %	71,4 %	70,6 %	77,8 %	66,7 %	100,0 %	50,0 %	<b>75,8 %</b>



## Degré d'accord pour créer une revue (d'accord et fortement d'accord)

	Types d'institutions							Total
	UFHQ	UAQ	UFQ	UAHQ	GOU V	COM M	NR	
Uniquement sur les CLOSM	53,3 %	18,2%	53,9 %	46,7 %	45,5 %	75,0 %	0,0 %	<b>48,7 %</b>
Principalement sur les CLOSM	81,4 %	90,9%	84,6 %	68,8 %	45,5 %	66,6 %	66,7 %	<b>76,7 %</b>
Sur les minorités linguistiques au Canada et ailleurs	80,6 %	66,6%	76,9 %	80,0 %	90,9 %	75,0 %	66,7%	<b>79,2 %</b>



# **Des enjeux distincts et communs pour les communautés anglophones et francophones en contexte minoritaire**



# Communauté anglophone du Québec

## Constat :

- Très peu d'infrastructures et d'activités de recherche
- Recherche peu connue et fragmentée
- Peu d'intérêt manifeste

## Besoins :

- Stimuler l'intérêt pour ce domaine de recherche
- Créer des projets et des équipes de recherche
- Appuyer le développement de la recherche

## Projet d'infrastructure de recherche pour la communauté anglophone au Québec :

- Promouvoir la recherche sur la communauté anglophone du Québec
- Créer et coordonner un réseau de chercheurs et d'équipes de recherche
- Mettre en place des moyens de diffusion de la recherche (ex.: colloques)



# Communautés francophones en contexte minoritaire

## Constat :

- Un intérêt réel
- Diversité de thèmes et d'infrastructures.
- Recherche sous-financée (*cf.* rapport du Commissariat aux langues officielles)
- Relève incertaine

## Les propositions :

- S'entendre sur des secteurs pertinents et stratégiques du point de vue de la vitalité des CLOSM
- Favoriser la coopération entre les acteurs de la recherche sur la francophonie



# Enjeu commun : synergie université, communauté et gouvernement

## Constat :

- Peu de communication entre les trois instances de recherche
- Problème d'arrimage des capacités, des besoins et des moyens en termes de recherche
- Manque de mécanisme de coordination globale de la recherche

## Les propositions :

- Structurer et coordonner les efforts de recherche et de diffusion dans les milieux académiques, gouvernementaux et communautaires et développement de synergies  
(ex.: comité de partenariat universités, communautés et gouvernement et créer des interfaces de transfert de connaissance)
- Mieux équilibrer la recherche fondamentale et la recherche appliquée
- Optimiser l'apport de Statistique Canada dans la cueillette, l'analyse et la diffusion des données sur les CLOSM



# Enjeu commun : études comparatives

## **Constat :** Peu de recherche comparative

- Au sein des communautés francophones
- Au sein des communautés anglophones
- Entre les communautés de langues officielles
- Entre les minorités linguistiques internationales

## **Les propositions :**

- Favoriser les études comparatives interprovinciales, en incluant le Québec
- Favoriser les études comparatives internationales mettant en perspective l'approche canadienne sur les langues officielles et la vitalité des CLOSM avec d'autres approches possibles à l'extérieur du Canada pour enrichir la réflexion analytique sur les politiques publiques à destination des CLOSM
- Stimuler ou renforcer le développement de partenariats de recherche avec les instituts et universités qui, en Europe et ailleurs, se spécialisent sur la question des politiques linguistiques
- Encourager la diffusion des résultats de recherches sur les minorités linguistiques canadiennes à l'extérieur du Canada et vice versa



# Enjeu commun : financement

## Constat :

- Manque de pérennité des financements de la recherche sur les langues officielles tant au niveau des Grands conseils que des instances gouvernementales
- Défis particuliers des petites universités
- Recherche peu intégrée au financement des programmes et services consacrés aux CLOSM

## Les propositions :

- Créer des programmes de financement stables consacrés aux CLOSM au sein des Grands conseils de recherche
- Augmenter le financement des grandes enquêtes de Statistique Canada en vue d'établir un échantillonnage représentatif des CLOSM
- S'assurer que le plan d'action et les programmes sur les langues officielles intègrent la recherche de manière plus systématique



**Merci**

**[www.icrml.ca](http://www.icrml.ca)**



# Annexes

## Définition des axes

### Histoire et patrimoine

- Cet axe regroupe les études et les projets de recherche consacrés aux évolutions et aux transformations qui ont marqué les différentes communautés linguistiques du Canada. Elles regroupent également les travaux sur la représentation du passé, la mémoire, les commémorations, et les analyses consacrées au patrimoine bâti, naturel ou virtuel considéré comme les représentations des communautés.

### Démographie, migration et vitalité

- Recherches consacrées à l'étude démographique des communautés, et aux conditions du renforcement de leur dynamisme linguistique et communautaire, notamment à travers les phénomènes migratoires, les conditions d'insertion des immigrants dans les diverses communautés linguistiques et les pratiques linguistiques et économiques des Canadiens. La vitalité des communautés comprend des aspects démographiques, institutionnels, politiques et économiques.

### Éducation et alphabétisation

- Recherches consacrées aux aspects linguistiques du secteur de l'enseignement public et privé et de celui de l'alphabétisation et ce aux différents niveaux (petite enfance, primaire, secondaire, universitaire). Il regroupe également le secteur de la formation professionnelle, de la formation des adultes et l'alphabétisation.

### Santé

- Recherches consacrées aux dimensions linguistique et culturelles de la santé, en tant que politique publique, prestation de services droit communautaire et milieu professionnel. Cet axe regroupe également les études consacrées à l'analyse des aspects linguistiques touchant le rapport entre le patient et le médecin et les déterminants sociaux de la santé.



# Annexes

## Définition des axes

### **Droit, politique et gouvernance**

- Recherches consacrées à la représentation politique des communautés et aux aspects politiques et juridiques de leur reconnaissance : droits linguistiques, institutions, représentativité des organismes communautaires, participation politique, organisation de la gouverne communautaire, revendications linguistiques et identitaires, contestation politique, actions collectives, engagement communautaire.

### **Espace social**

- Études portant sur les milieux de socialisation, les milieux communautaires et associatifs, sur le capital social et les réseaux sociaux, ainsi que sur les dimensions territoriales du vécu minoritaire.

### **Culture et identité**

- Cet axe regroupe les recherches consacrées aux identités ethnolinguistiques des personnes et à la dimension identitaire des communautés de langue officielle en général (comportements politiques et sociaux, expression d'appartenances communes, construction politique de références communes). En particulier, il regroupe le secteur des arts et de la culture et la contribution de ce secteur aux constructions d'une commune appartenance et d'une représentation communautaire à travers la question linguistique.

### **Langue et sociolinguistique**

- Cet axe regroupe l'ensemble des recherches consacrées au langage, à son histoire, ses transformations et ses nuances, et ce à travers une approche comparative. Il concerne également les études consacrées au rôle sociologique joué par la langue, et à l'analyse des discours.



# Annexes

## Listes des acronymes

### Centres et instituts de recherche

#### National

- ICRML : Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques/Canadian institute of Research on Linguistic Minorities (Université de Moncton)
- ICRPAP : Institut canadien de recherche en politiques et administration publiques (Université de Moncton)
- CIRCEM : Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (Université d'Ottawa)
- CRCCF : Centre de recherche en civilisation canadienne-française (Université d'Ottawa)
- ILOB : Institut des langues officielles et du bilinguisme (Université d'Ottawa)
- CCRFMM : Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire (Institut français de Regina-University of Regina)

#### Atlantique

- GREFT : Groupe de recherche en études franco-terre-neuviennes (Memorial University)
- CA : Centre acadien (Université Sainte-Anne)
- CRESAM : Centre de recherche sur la santé en milieu minoritaire- (Université Sainte-Anne)
- CREUSA : Centre de recherche en éducation – (Université Sainte-Anne)
- GRCC : Groupe de recherche sur les cultures en contacts (Université de Moncton)
- CRLA : Centre de recherche en linguistique appliquée (Université de Moncton)
- CRDE : Centre de recherche et de développement en éducation (Université de Moncton)
- IEA : Institut/ d'études acadiennes
- CEA : Centre d'études acadiennes
- Metropolis-Atlantique



# Annexes

## Listes des acronymes

### Québec

- CRCE : Centre de recherches des Cantons de l'Est / Eastern Townships Research Centre (Université Bishop)
- QAHN : Quebec Anglophone Heritage Network
- CEETUM : Centre d'études ethniques des universités montréalaises (Université de Montréal)
- OJS : Observatoire jeunes et société (INRS)

### Ontario

- CRCL : Centre de recherche sur le contact linguistique (Université Glendon)
- CREFO : Centre de recherche en éducation franco-ontarienne (OISE - Université Toronto)
- IFO : Institut franco-ontarien

### Ouest

- IPFOC : Institut pour le patrimoine de la francophonie de l'Ouest canadien (Campus Saint-Jean - Université Alberta)
- CEFCO : Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (Collège universitaire de Saint-Boniface)
- CEC : Centre d'études canadiennes (Campus Saint-Jean - Université Alberta)



# Annexes

## Listes des acronymes

### Les Chaires de recherche

#### Atlantique

- COFRAM : Chaire de recherche du Canada en oralité des francophonies minoritaires d'Amérique (Université Sainte-Anne)
- CRCALI : Chaire de recherche du Canada en analyse littéraire interculturelle (Université de Moncton)
- CRCAPG : Chaire de recherche du Canada en administration publique et Gouvernance (Université de Moncton)
- CCPAEC : Chaire des Caisses populaires acadiennes en études coopératives (Université de Moncton)

#### Québec

- CEFAN : Chaire pour le développement de la recherche sur la d'expression française en Amérique du Nord (Université Laval)
- CUCES : Concordia-UQAM Chair in Ethnic Studies (UQAM et Université Concordia)

#### Ontario

- CRFC (politique) : Chaire de recherche sur la francophonie canadienne (francophonie et politiques publiques)
- CRFC (identité) : Chaire de recherche sur la francophonie canadienne (identité et francophonie)
- CRFC (écoles) : Chaire de recherche sur la francophonie canadienne (Écoles de langue française et inclusion)
- CRFC (théâtre) : Chaire de recherche sur la francophonie canadienne
- CRFC (histoire) : Chaire de recherche sur la francophonie canadienne
- CRFC (écriture) : Chaire de recherche sur la francophonie canadienne (écriture minoritaire)
- CRFC (gestion) : Chaire de recherche sur la francophonie canadienne (gestion et innovation)
- \* Les CRFC sont situées à l'Université d'Ottawa
- CRCHD : Chaire de recherche du Canada en histoire du développement de la Grande Zone argileuse nord-ontarienne (Université de Hearst)

#### Ouest

- CRCIM : Chaire de recherche du Canada sur l'identité métisse (Collège universitaire de Saint-Boniface)
- CRCPPEC : Chaire de recherche du Canada en philosophie politique et en études canadiennes (Campus Saint-Jean)